



VOGE

Far & Beyond Quality

MANUAL D'UTILISATION

R125



Merci d' avoir choisi VOGÉ.

Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix d'une moto VOGÉ !

Pour rouler en toute sécurité quelles que soient les conditions routières, il est important de bien connaître votre moto et vous-même. Par conséquent, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre moto. Ce manuel contient des informations sur la conduite et l'équipement, ainsi que des recommandations importantes à suivre scrupuleusement. Il fournit également des instructions sur l'entretien, le bon usage et les mesures préventives essentielles.

Pour toute question, les concessionnaires agréés VOGÉ se feront un plaisir de vous conseiller et de vous assister. Nous vous souhaitons de nombreux voyages agréables et en toute sécurité.

À propos de ce manuel :

Ce manuel du propriétaire contient des informations importantes, des avertissements et des consignes de sécurité qui requièrent une attention particulière. Conservez toujours ce manuel avec votre moto, notamment si vous la prêtez ou la vendez. Les illustrations peuvent différer légèrement de la moto réelle, mais les principes et les fonctions décrits restent les mêmes. Si vous n'avez plus besoin de la moto, le manuel doit être inclus dans la vente, car il s'agit d'un élément indispensable du véhicule.

VOGÉ s'efforce constamment d'améliorer la sécurité et la qualité grâce à une recherche, une conception et un développement continus. Par conséquent, il peut exister des différences entre le manuel d'utilisation et la moto elle-même. Dans ce cas, les concessionnaires VOGÉ agréés peuvent effectuer les ajustements nécessaires.

Loncin Motor se réserve le droit d'interprétation finale.

Points importants qui requièrent une attention particulière.

Lorsque vous voyez les symboles d'avertissement ci-dessous, suivez et appliquez ces procédures de sécurité pendant le fonctionnement ou la maintenance.

Danger – Ce symbole indique un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avertissement – Ce symbole indique un danger pouvant endommager la moto.

Remarque – Ce symbole met en évidence des conseils de conduite importants pour une conduite plus efficace et plus confortable.

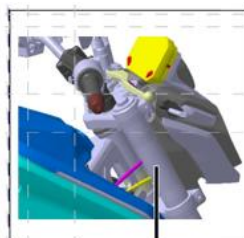
Des améliorations continues peuvent entraîner des différences entre ce manuel et la moto réelle. Dans ce cas, la moto réelle fera foi et des modifications techniques pourront être apportées sans préavis.

Contenu

Identification des motocyclettes	6
Moto avant	7
Côté gauche de la moto	8
Le côté droit de la moto	9
Informations sur les accessoires	10
Instructions de conduite importantes	11
Contacteur d'allumage	13
Instruments et voyants lumineux	14
Indicateur de défaut ABS	16
Réglage de l'horloge	18
Pression d'huile insuffisante	20
Température élevée du liquide de refroidissement	20
MIL	21
Pédale de changement de vitesse	23
Réglage avant de conduire	25
Réglage des phares	26
Rouler sur une nouvelle moto	27
Rodage des pneus	29
Système de freinage	29

Motocyclisme	30
Démarrage du moteur	31
Conduite sur la route	32
Utilisez le levier de vitesse	33
Freinage et stationnement	33
Voyant d'avertissement de l'unité ABS	34
Utilisation du système ABS	34
Consommation de carburant	36
Système de vapeur de carburant	37
Convertisseur catalytique trois voies	38
Dépannage	39
Inspection et entretien	40
Entretien de la batterie	40
Entretien du filtre à air	43
Huile moteur	44
Vérifier et maintenir le niveau de liquide de refroidissement	46
Entretien du liquide de frein	47
Entretien de la chaîne de transmission	48
Entretien des pneus	50
Plaquettes de frein	52
Rangement et nettoyage de la moto	53
Spécifications	55
Maintenance périodique	58

Identification des motocyclettes



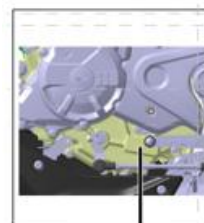
车辆识别代号 (VIN)

Vehicle Identification Number (VIN)



车辆产品标牌

Vehicle products number

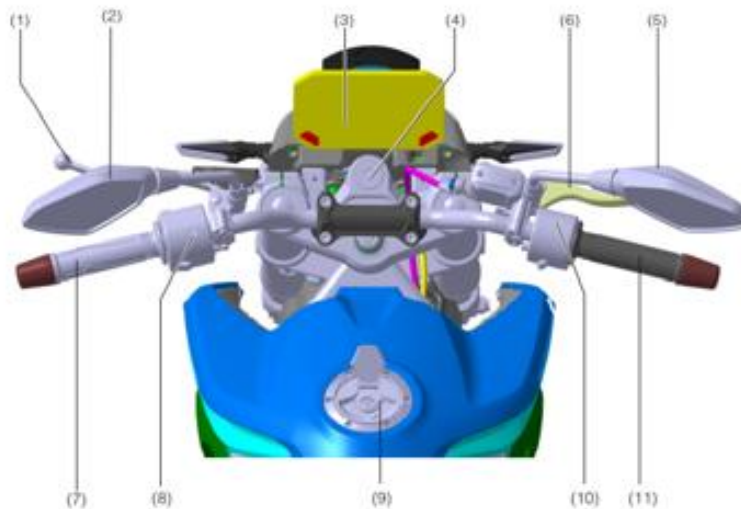


发动机型号和出厂编号

Engine specification and delivery number

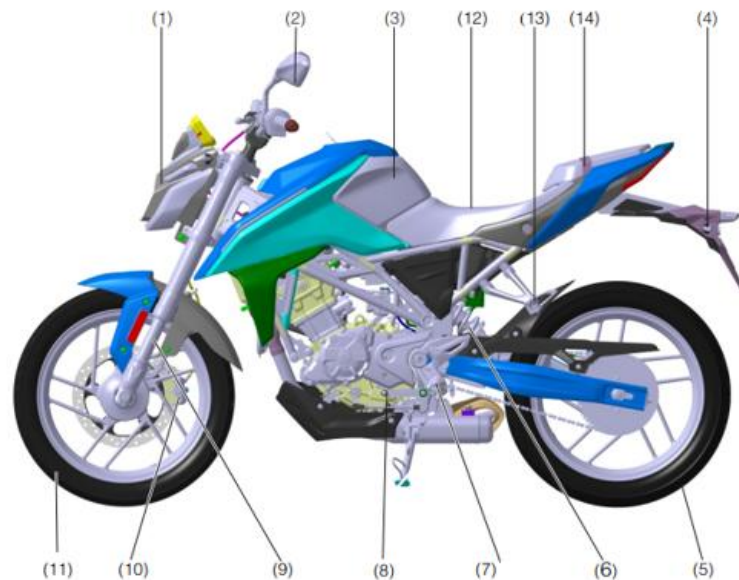
L'avant de la moto

1. Levier d'embrayage
2. Rétroviseur gauche
3. Instrument
4. verrou d'allumage
5. Rétroviseur droit
6. Levier de frein avant
7. Poignée gauche
8. Interrupteur au guidon gauche
9. Bouchon de réservoir
10. Interrupteur au guidon droit
11. Étrangler



La moto gauche page

1. Phare
2. Rétroviseur gauche
3. Réservoir à carburant
4. Clignotant arrière
5. Roue arrière
6. Amortisseur arrière
7. Repose-pieds principal gauche
8. pédale de vitesse
9. Amortisseur avant
10. Étrier de frein pour frein à disque avant
11. Roue avant
12. Quartier général
13. Repose-pieds arrière gauche
14. sangle passager



La moto droite page

1. Silencieux
2. Étrier de frein arrière
3. repose-pieds passager
4. pédale de frein arrière
5. Repose-pieds



Informations sur les accessoires

des pièces de rechange VOGÉ d'origine et agréées . L'utilisation de pièces non originales, d'accessoires non conformes ou d'une charge inappropriée peut nuire aux performances de la moto et même constituer une infraction. Votre sécurité et celle des autres sont notre responsabilité.

DANGER

Un chargement incorrect, des modifications ou accessoires inadaptés, ainsi qu'un entretien insuffisant peuvent engendrer des risques insoupçonnés lors de la conduite. Avant de prendre la route, assurez-vous que la moto est conforme à la réglementation en vigueur et qu'elle n'est pas surchargée.

AVERTISSEMENT

Les composants et accessoires montés sur nos motos sont tous spécialement conçus et homologués. C'est pourquoi nous vous recommandons vivement d'utiliser des composants et accessoires VOGÉ d'origine et agréés.

Important instructions de conduite

1. **Connaissance de la moto :**

Tout motard se doit de bien connaître sa moto. Une mauvaise position de conduite, un centre de gravité mal équilibré ou des mouvements brusques peuvent nuire au contrôle et à la stabilité. Les passagers doivent rester immobiles afin de ne pas gêner le conducteur.

2. **Positionnez correctement les bagages.**

Ils doivent être placés le plus bas possible afin d'éviter tout déplacement inutile du centre de gravité. Le poids doit être réparti uniformément de chaque côté et les bagages ne doivent pas être placés trop en arrière, au risque de dépasser de la moto.

3. **Fixation des bagages :**

Assurez-vous que les bagages sont bien attachés et ne peuvent pas bouger pendant le trajet. Si les bagages vous semblent instables, vérifiez la fixation et ajustez-la si nécessaire.

4. **Surcharge interdite.**

Le transport d'objets volumineux ou lourds dépassant la charge recommandée est interdit. La surcharge affecte la tenue de route et la puissance du moteur.

5. **Installation d'accessoires :**

Les accessoires et bagages installés sans vérification préalable peuvent nuire aux performances. Assurez-vous qu'ils n'affectent pas l'éclairage, la garde au sol, l'angle de braquage, la suspension, l'usure des pneus ni aucune autre caractéristique de conduite.

6. **Évitez de vous appuyer sur le guidon.**

Appuyer sur le guidon ou la fourche avant peut nuire à la direction et présenter un danger pendant la conduite.

7. **Les pièces volumineuses**

telles que les carénages , les vitres de carénage, les dossiers ou autres éléments de grande taille peuvent affecter la stabilité et l'aérodynamisme. Toute installation non autorisée, non conforme aux normes de conception et de sécurité, peut s'avérer dangereuse.

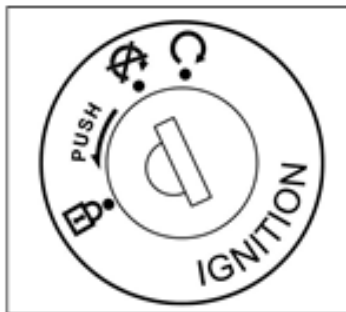
8. **Transformations interdites.**

Il est interdit de transformer la moto en version à trois roues, de tracter une remorque ou d'effectuer d'autres modifications non autorisées. VOGÉ décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de transformations non autorisées.

Interrupteur d'allumage

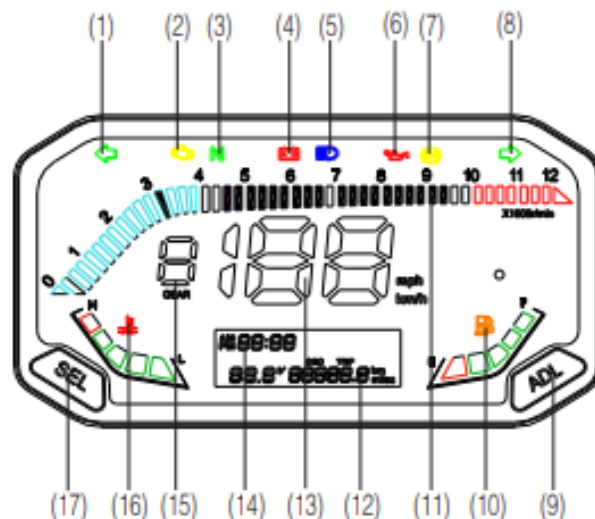
Le contacteur d'allumage de cette moto se situe à l'avant du tube de direction supérieur et intègre le verrou de guidon. La moto est fournie avec deux clés, dont une clé de secours à conserver en lieu sûr. Le contacteur d'allumage, le verrou de guidon, le verrou de selle, le verrou de cache latéral et le verrou de réservoir sont tous actionnés par la même clé. Le contacteur d'allumage possède trois positions : (ON) : le circuit d'allumage est connecté, le moteur peut démarrer et toutes les fonctions électriques sont actives. La clé ne peut pas être retirée dans cette position.

(OFF) : le circuit d'allumage est coupé et le moteur ne peut pas démarrer. La clé peut être retirée dans cette position. () : sert à verrouiller le guidon. Tournez d'abord le guidon complètement à gauche, appuyez sur la clé jusqu'à la position « OFF », puis tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à la position «  ». La clé peut être retirée dans cette position. Le circuit d'allumage est coupé et le moteur ne peut pas démarrer.



Instruments et voyants

1. Voyant clignotant gauche
2. Alarme de panne moteur
3. Indicateur neutre
4. Alarme de tension de la batterie
5. Indicateur de feux de route
6. Indicateur d'alarme de pression d'huile
7. Alarme de défaut ABS
8. Clignotant droit
9. Bouton ADL
10. Alarme de carburant
11. Tachymètre
12. Kilométrage total / kilométrage d'un seul trajet
13. Affichage de la vitesse
14. Horloge
15. Indicateur de vitesse
16. Alarme de température du liquide de refroidissement
17. Paramètres



Tournez la clé de contact sur la position « ON ». Le tableau de bord lancera alors son autotest :

l'affichage numérique s'illuminera et effectuera un autodiagnostic indiquant l'état de l'alimentation de la moto. Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allumera pendant l'autotest, puis s'éteindra une fois celui-ci terminé. Les témoins des systèmes suivants s'allumeront également temporairement pendant l'autotest : dysfonctionnement du système d'injection électronique (EFI), dysfonctionnement du système ABS et pression d'huile. Ces témoins s'éteindront automatiquement une fois le contrôle terminé, sauf en cas de dysfonctionnement réel.

Indicateur de clignotant gauche « ← »

Lorsque le commutateur de clignotant situé sur le commodo gauche est poussé vers la gauche, l'indicateur de clignotant gauche « ← » s'allume.

Voyant de point mort « N » :

Lorsque la moto est au point mort, le voyant « N » s'allume.

Indicateur d'erreur  " (L'icône peut varier.) En cas de défaut du système d'injection électronique de carburant (EFI), le témoin de défaut EFI s'allume. ".

Voyant d'allumage :

Lorsque la clé de contact est tournée en position « ON », le voyant s'allume.

Indicateur de démarrage du moteur

Lorsque le moteur tourne, le voyant de démarrage s'allume.



AVERTISSEMENT

Le tableau de bord ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur haute pression.

Nettoyer le tableau de bord avec de l'essence ou de l'éthanol peut provoquer des craquelures ou une décoloration de la peinture.

Indicateur de défaut ABS " "

En cas de défaut du système ABS, Le témoin de défaut ABS s'allume. Lorsque la clé de contact est tournée en position « ON », le témoin de dysfonctionnement de l'ABS s'allume.  « Bref, dans le cadre de l'autotest du système. Le voyant s'éteint automatiquement dès que le moteur tourne. »



AVERTISSEMENT

Si le voyant d'avertissement «  Si le voyant s'allume ou clignote après le démarrage du moteur, la poursuite de la conduite peut entraîner un freinage anormal ou un blocage des roues. Dans ce cas, vous devez arrêter la course.
Si le voyant d'avertissement  Si le voyant reste allumé ou clignote pendant que vous roulez, arrêtez la moto et contactez immédiatement un concessionnaire VOGÉ agréé.

Indicateur de clignotant droit

Lorsque le commutateur de clignotant situé sur le boîtier de commande droit est enfoncé vers la droite, le clignotant s'allume .

Indicateur de feux de route " "

Lorsque le bouton incurvé du phare situé sur le boîtier de commande gauche est poussé vers le haut, le voyant s'allume."



« et s'allume en continu.

Lorsque le bouton de dépassement situé sur la commande au guidon gauche est enfoncé, le voyant « » s'allume et reste allumé jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Voyant d'alarme de température du liquide de refroidissement " "

Lorsque le  liquide de refroidissement du moteur devient trop chaud, le voyant d'alarme " " s'allume.



AVERTISSEMENT

Lorsque le témoin de température du liquide de refroidissement  s'allume, cela signifie que le moteur est en surchauffe. Dans ce cas, continuer à rouler risque d'endommager le moteur.

Lorsque l'alarme de température du liquide de refroidissement "  Lorsque le voyant s'allume, coupez immédiatement le moteur et la moto jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et la température du radiateur une fois le moteur et la moto complètement refroidis.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, faites l'appoint. Si le ventilateur du radiateur ne fonctionne pas lorsque l'alarme de température du liquide de refroidissement s'active, coupez le moteur et contactez l'atelier le plus proche pour un diagnostic. En cas de niveau de liquide de refroidissement insuffisant ou si les radiateurs sont obstrués par du sable ou de la boue, nous vous suggérons ce qui suit : • Réduisez la charge pour limiter la chaleur dégagée par le moteur. • En cas d'embouteillages, laissez le moteur tourner au ralenti en évitant d'accélérer afin de prévenir toute surchauffe. • Si ces mesures ne sont pas efficaces, coupez le moteur et contactez l'atelier spécialisé le plus proche pour un diagnostic.

Voyant d'avertissement de pression d'huile " " Lorsque la pression d'huile est inférieure à la normale, le voyant d'avertissement " " s'allume.

Lorsque la clé de contact est tournée en position « ON », le voyant « ON » s'allume ; lorsque le moteur démarre, le voyant « ON » s'éteint immédiatement.



AVERTISSEMENT

Le voyant d'avertissement de pression d'huile indique une pression d'huile anormale, et non un niveau d'huile anormal ; il est donc nécessaire de vérifier périodiquement le niveau d'huile.



AVERTISSEMENT

Si le témoin de pression d'huile moteur reste allumé en permanence après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, continuer à rouler risque d'endommager le moteur en raison d'une lubrification insuffisante due à une pression d'huile trop basse. Dans ce cas, arrêtez le moteur et la moto pour vérifier le niveau d'huile.

Régler l'horloge

Durée d'appui sur la touche : Appui court < 1 seconde ; appui long $\geq$ 3 secondes

- Appuyez longuement simultanément sur SEL et ADL : ouvre le réglage de l'horloge
- Appui court sur SEL :
 - Les chiffres des heures clignotent.
 - Le numéro des minutes clignote.
 - Éclairs d'une minute
- Appui court ADL :
 - Ajuste la valeur
- Enregistrez et quittez les paramètres de l'horloge . Le décompte des secondes commence à 0.

Ajustement des valeurs :

- Ajuster les chiffres des heures (00–23)
- Ajuster les décimales des minutes (0–5)

- Ajuster les chiffres des unités pour les minutes (0–9)

Afficher:

- Affichage du kilométrage total (ODO) : Indique le kilométrage total
- Appui long sur SEL : Permet de basculer entre kilomètres et miles (unité métrique/impériale)
- Affichage du trajet : Affiche les kilomètres parcourus
- Réinitialiser l'affichage du trajet à « 0 »

DANGER

Il est extrêmement dangereux d'utiliser cet instrument en conduisant. Si vous retirez votre main du guidon, vous risquez de perdre le contrôle de la moto.

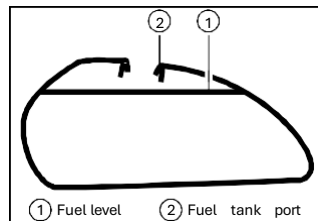
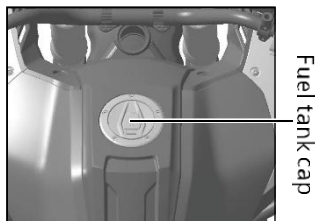
 Voyant vous rappelle de faire le plein.

Attention : un niveau de carburant insuffisant peut empêcher le démarrage du moteur. Dans ce cas, toute tentative de démarrage répétée risque d'endommager le moteur. Il est interdit d'utiliser la totalité du carburant du réservoir. Maintenez le niveau de carburant au-dessus du niveau minimum autorisé. Niveau minimum autorisé : plus de 2 litres.

Soyez prudent lors du remplissage du réservoir.

Ouvrez le bouchon en tournant la clé de contact dans le sens horaire.

Après avoir fait le plein, refermez le bouchon. Capacité : 10 litres.



 DANGER

- Le carburant peut endommager la peinture et la faire ternir. En cas de contact avec la peinture, essuyez-la.
- Le carburant peut se dilater à haute température. Dans ce cas, un réservoir plein peut se déformer ou provoquer une fuite.
- Il est interdit de dépasser le niveau de carburant indiqué par l'orifice de remplissage. Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 92 ou plus.

Pression d'huile insuffisante

Ce voyant d'alerte signale également une pression insuffisante dans le système de lubrification. Dans ce cas, le moteur doit être immédiatement arrêté.

Exigences relatives au niveau de lubrification : Le seul moyen de vérifier le niveau de lubrification est de consulter le voyant d'huile. L'allumage du voyant d'alerte peut être dû à un niveau d'huile insuffisant. Vérifiez le niveau d'huile moteur et, s'il est trop bas, faites l'appoint. Si le niveau d'huile est normal mais que le voyant d'alerte reste allumé, d'autres causes peuvent être en cause. Continuer à rouler pourrait endommager le moteur. Si le niveau d'huile est normal et que le voyant d'alerte reste allumé, arrêtez-vous immédiatement et contactez un atelier spécialisé pour un diagnostic. La meilleure solution est bien sûr de contacter votre concessionnaire agréé.

température élevée du liquide de refroidissement

Ce voyant d'alerte signale également une température élevée du liquide de refroidissement en cas de surchauffe du moteur. Dans ce cas, continuer à rouler pourrait endommager le moteur.

Les instructions suivantes doivent être scrupuleusement respectées. Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajoutez du liquide de refroidissement au radiateur froid.

Panne du ventilateur : Si le voyant de température du liquide de refroidissement est allumé et que le ventilateur ne fonctionne pas, contactez un centre de service pour un diagnostic. La meilleure solution consiste bien sûr à contacter un concessionnaire agréé.

Niveau de liquide de refroidissement insuffisant .

Si possible, réduisez la charge sur le moteur pour le refroidir. Dans les embouteillages, laissez-le tourner au ralenti et évitez d'accélérer afin de limiter la montée en régime et la hausse de température.

Si la température du liquide de refroidissement devient fréquemment trop élevée, il est conseillé de contacter un atelier de réparation pour un diagnostic. La meilleure solution consiste bien sûr à contacter un concessionnaire agréé.

MILE

Ce voyant indique un dysfonctionnement du système d'injection électronique. S'il reste allumé, le démarrage du moteur peut être impossible et le système d'alimentation en carburant peut cesser de fonctionner.

Coupez le moteur, mettez le contact sur la position OFF, puis redémarrez le moteur. Si le voyant s'éteint, vous pouvez reprendre votre activité. S'il reste allumé, contactez un centre de service après-vente pour un diagnostic.

Voyants d'avertissement

Fonction feux de détresse : Les quatre clignotants clignotent simultanément.

Commutateur feux de route/feux de croisement et fonction de dépassement (moteur tournant) :

lorsque le commutateur feux de route/feux de croisement est poussé vers l'avant, les feux de route s'allument. Lorsque le commutateur est repoussé en position « », les feux de route s'allument. ", passe aux feux de croisement et au clignotant" " est éteint . Lorsque l'interrupteur est temporairement tiré vers l' arrière en position " ", les feux de route et le clignotant " s'allument " s'allume. Le phare principal s'éteint automatiquement lorsque l'interrupteur est relâché .

Sens de conduite

Lorsque le commodo de direction situé sur le guidon gauche est poussé vers la gauche, le clignotant gauche s'allume — à l'avant comme à l'arrière — et le clignotant « Le voyant correspondant s'allume sur le tableau de bord . Lorsque le commodo gauche est poussé vers la droite , les clignotants avant et arrière droits s'allument , ainsi que le clignotant droit . Lorsque le commodo est actionné , le clignotant s'éteint et le voyant correspondant s'éteint également .

Feux de détresse clignotants :

lorsque vous appuyez sur le bouton, tous les clignotants et leurs témoins lumineux clignotent, ainsi que les voyants du tableau de bord . Ceci permet d'alerter les autres véhicules en cas d'urgence, par exemple si vous êtes impliqué dans un accident de la route ou une situation d'urgence .

Interrupteur de démarrage électrique.

Lorsque l'interrupteur est tourné sur la position « », le circuit de démarrage du moteur est coupé et le moteur ne peut pas démarrer dans cette position. Lorsque le moteur tourne et que l' interrupteur d'arrêt d'urgence ... Le moteur s'arrête immédiatement.

Le bouton d'arrêt d'urgence du démarreur électrique est le moyen le plus rapide et le plus simple d' arrêter le moteur .



AVERTISSEMENT

Mécanisme de verrouillage entre le circuit d'allumage et de démarreur et l'interrupteur sur la béquille latérale.

Cet équipement est doté d'un verrouillage entre le circuit d'allumage et de démarreur et d'un interrupteur d'homme mort sur la béquille latérale, de sorte que le moteur ne peut être démarré que dans les conditions suivantes : le moteur est au point mort (« N ») et l'interrupteur d'allumage et d'homme mort est en position « OFF ». ".

Si le moteur n'est pas au point mort, le contacteur d'allumage et le coupe-circuit doivent être en position « ON » et la béquille latérale doit être relevée tout en maintenant le levier d'embrayage enfoncé.

Pédale de changement de vitesse :

La pédale de vitesse sert à changer la vitesse de la moto. Voici quelques instructions sur son fonctionnement :

1. Pour passer à la vitesse supérieure : soulevez la pédale de changement de vitesse avec votre pied.
2. Pour rétrograder : appuyez sur la pédale de vitesse pour passer à une vitesse inférieure.
3. Position neutre : Lorsque la pédale de changement de vitesse n'est pas enclenchée mais se trouve au milieu, la moto est au point mort.

N'oubliez pas d'utiliser la pédale de changement de vitesse en combinaison avec le levier d'embrayage pour assurer des changements de vitesse fluides et corrects.

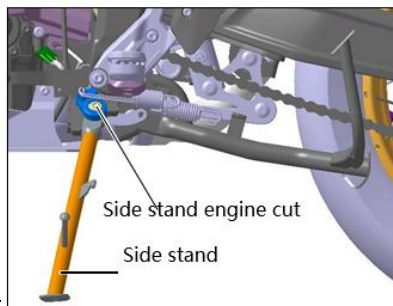
Support latéral :

Ce système de stationnement est conçu pour assurer un stationnement stable de la moto grâce à son support latéral.

Voici quelques caractéristiques importantes :

1. **Coupure moteur :** Lorsque la béquille latérale est déployée, le moteur s'arrête automatiquement par mesure de sécurité. Cela empêche le démarrage de la moto si la béquille latérale n'est pas correctement rétractée.
2. **Sécurité :** Ce système fait partie du circuit de démarrage du moteur et empêche le démarrage de la moto lorsqu'elle est sur sa béquille latérale, évitant ainsi les accidents et les blessures.
3. **Utilisation :** Pour démarrer la moto, la béquille latérale doit être relevée et la moto doit être au point mort. Si la béquille latérale est déployée, la moto ne peut pas démarrer, ce qui garantit la sécurité.

N'oubliez jamais de vérifier que la béquille latérale est correctement rétractée avant de tenter de démarrer la moto.



⚠ DANGER

Stationnement sur terrain meuble ou irrégulier : Si la moto est stationnée sur un terrain meuble ou irrégulier, elle ne sera pas stable. Veuillez toujours à la garer sur une surface ferme et plane afin d'éviter tout risque de basculement.

Stationnement en pente : Si vous devez stationner en pente, orientez l'avant de la moto vers le haut afin de réduire le risque de torsion de la béquille latérale et de basculement. Enclenchez la première vitesse pour maintenir la moto en place.

Capacité de charge de la béquille latérale : La béquille latérale est principalement conçue pour supporter le poids de la moto. Il est interdit de faire s'appuyer la moto sur la béquille latérale si le poids dépasse la capacité maximale de celle-ci.



AVERTISSEMENT

Démarrage au point mort : Le moteur peut être démarré au point mort, même si la béquille latérale est déployée. Si le moteur n'est pas au point mort, il ne peut pas démarrer. Utilisation de la béquille latérale relevée : Lorsque la béquille latérale est relevée, il faut maintenir le levier d'embrayage enfoncé pour démarrer le moteur, quelle que soit la position du rapport engagé. Si le moteur n'est pas au point mort et que la béquille latérale est déployée, le moteur cale immédiatement.

Réglage avant de conduire

Réglage du guidon et des commandes : Ajustez le guidon à une position confortable en fonction de votre morphologie et de vos habitudes de conduite . Si nécessaire, veuillez contacter le distributeur agréé VOGÉ.

1. Desserrez le boulon
2. Tournez légèrement le guidon jusqu'à trouver la position confortable souhaitée.
3. Boulon de verrouillage

Réglage des rétroviseurs : Ajustez les rétroviseurs à la position qui vous convient le mieux en fonction de votre morphologie et de votre style de conduite . Le rétroviseur gauche se règle manuellement.

Serrage et couple de serrage : Serrage du boulon de réglage : 25 Nm Couple de serrage de l'écrou : 3–40 Nm

Desserrez l'écrou avec l'outil de la boîte à outils de la moto pour régler le rétroviseur droit, puis resserrez l'écrou.

Réglage des phares

• Le phare doit conserver une hauteur raisonnable même lorsque l'amortisseur est soumis à différentes charges. • Pour une conduite de nuit en toute sécurité, l'angle du faisceau lumineux doit être ajusté en fonction de la charge. – Les vis de

réglage se trouvent derrière les phares. Ajustez-les dans le sens de la croix. Reportez-vous au tournevis à droite. – Tournez dans le sens horaire pour abaisser le faisceau lumineux. – Tournez dans le sens antihoraire pour le relever.



AVERTISSEMENT

Si vous n'êtes pas sûr de la hauteur correcte du cône lumineux, contactez un revendeur VOGÉ agréé et demandez-lui d'effectuer le réglage.

Rodage d'une nouvelle moto

La période de rodage a un impact majeur sur la durée de vie et la consommation de carburant de la moto. Par conséquent, lisez attentivement le manuel du propriétaire avant utilisation (une conduite correcte pendant les 1 000 premiers kilomètres garantit les performances et le plaisir de conduite de la moto).

Autoroute

- Que le moteur soit froid ou chaud, il convient de le laisser tourner au ralenti suffisamment longtemps pour garantir une répartition uniforme de l'huile moteur sur tous les points de lubrification.
- Pendant la période de rodage, le régime moteur ne doit pas dépasser 5000 tr/min pour les 500 premiers kilomètres et ne doit pas dépasser 7000 tr/min pour les 500 à 1000 premiers kilomètres.
- Durant la période de rodage, les changements de vitesse doivent être effectués régulièrement ; ne roulez pas sur le même rapport pendant de longues périodes.
- Un fonctionnement prolongé à faible vitesse et à faible charge pendant la période de rodage peut accroître l'usure et entraîner un mauvais alignement entre les composants ; il convient donc de l'éviter.
- Évitez les freinages ou accélérations brusques pendant la période de rodage, sauf en cas d'absolue nécessité.
- Il convient d'éviter les longs trajets pendant la période de rodage afin de permettre au moteur de se reposer suffisamment.

Rodage des pneus

Les pneus neufs ont une surface glissante, ce qui peut rendre la conduite à grande vitesse ou dans les virages dangereuse. Pour une adhérence optimale, une période de rodage est nécessaire.

Pendant les 200 premiers kilomètres, roulez à basse vitesse dans les virages afin que l'angle de carrossage du pneu se règle correctement. Les débris de caoutchouc présents sur la bande de roulement peuvent être dangereux et provoquer des accidents ; seul un rodage correct permet de les éviter.

Système de freinage

Durant les 500 premiers kilomètres, les plaquettes de frein sont neuves et n'ont pas encore atteint leur friction optimale. Appuyez fermement sur le levier de frein pour compenser ce manque de puissance de freinage.



AVERTISSEMENT

Pour un rodage optimal, évitez les accélérations brusques, les virages et les freinages pendant les 200 premiers kilomètres.

Conduite de moto

Si la moto n'est pas correctement vérifiée avant de rouler, elle risque d'être endommagée et un accident peut survenir.

Vérifiez les points suivants :

• Direction : Le guidon coulisse librement sans point dur. • Accélérateur : Jeu correct sur le câble d'accélérateur. • Pédale d'accélérateur coulisse librement sans point dur • Freinage : Le levier et la pédale de frein fonctionnent normalement. • Niveau de liquide de frein correct dans le réservoir. • Point de pression libre lors du freinage. • Disques et plaquettes de frein exempts de glace et de graisse. • Amortisseur : L'amortisseur revient automatiquement et en douceur lorsqu'on l'enfonce. • Transmission	Pneus – Pression correcte – Profondeur de la bande de roulement sans usure excessive – Surface sans fissures ni dommages Huile moteur – Niveau d'huile correct. Système de refroidissement – Niveau de liquide de refroidissement correct – Système de refroidissement sans fuites. Clignotants – Vérifiez le bon fonctionnement des témoins lumineux (phares, point mort et clignotants) commandés par le commutateur. Les témoins d'alarme de pression d'huile, de défaut EFI, de température d'eau et de niveau d'huile ne doivent pas s'allumer ou clignoter après le démarrage du moteur.	• Klaxon – Fonctionne normalement • Arrêt moteur – Fonctionne normalement • Béquilles latérales – Déploiement et rétraction normaux – Verrouillage normal avec le contacteur d'allumage • Rétroviseurs – Asseyez-vous sur la moto et maintenez-la droite. Vérifiez que vous pouvez voir clairement un objet situé à 10 mètres derrière la moto, à une largeur de 4 mètres dans les rétroviseurs. – Si ce n'est pas le cas, ajustez l'angle des rétroviseurs. • Système d'éclairage – Les phares/feux de position avant, les feux arrière/feux de freinage, les clignotants, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du
---	--	---

: Absence d'usure excessive ou de dommages. • Tension appropriée.		tableau de bord fonctionnent normalement
---	--	--

Démarrage du moteur

La béquille latérale est abaissée. Vérifiez si le coupe-circuit est en  position « ON ».

Insérez la clé dans le contacteur et tournez-la en position « ON ».  Vérifiez que le moteur est au point mort.

Le témoin de point mort « N » peut s'allumer au tableau de bord. Dans ce cas, maintenez le levier d'embrayage de la main gauche par sécurité et appuyez sur le bouton de démarrage électrique « ON » de la main droite sans actionner l'accélérateur. Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il soit complètement chaud. Ce modèle est équipé d'un système de sécurité entre l'allumage et le démarreur ; le moteur ne peut donc démarrer que dans les conditions suivantes : – Le moteur est au point mort, les interrupteurs d'allumage et d'arrêt moteur sont en  position « ON » et le levier d'embrayage est maintenu fermement par sécurité.

– Lorsque le levier de vitesse n'est pas au point mort (« N »), l'interrupteur d'allumage et l'interrupteur d'arrêt moteur sont maintenus en position « ON ». – Relevez la béquille latérale et maintenez le levier d'embrayage.



AVERTISSEMENT

Plus il fait froid, plus le préchauffage est long. Un préchauffage adéquat favorise la lubrification et réduit l'usure du moteur. Il est interdit de laisser tourner le moteur au ralenti de façon prolongée, car une mauvaise dissipation de la chaleur peut entraîner une surchauffe et endommager le moteur.

Pour un démarrage rapide par temps froid, appuyez sur le bouton du démarreur électrique tout en actionnant correctement la poignée des gaz. Le lubrifiant du moteur n'est efficace que lorsque le moteur tourne. Il est interdit de pousser la moto sur une longue distance lorsque le moteur est arrêté. Une fois le moteur démarré, vérifiez si les

voyants du tableau de bord sont allumés en permanence ou clignotent. Si c'est le cas, coupez le moteur et effectuez les vérifications nécessaires.

Les gaz d'échappement des motos contiennent du CO (monoxyde de carbone), un gaz inodore et incolore qui est toxique.

Il est interdit de laisser tourner le moteur au ralenti de façon prolongée dans un endroit mal ventilé afin d'éviter toute intoxication.

Conduire sur la route

Montez sur la moto par la gauche. Relevez la béquille latérale. Ajustez la moto à la verticale et redressez le guidon de façon à ce que la roue avant pointe droit devant. Tenez le levier d'embrayage. Tournez lentement la poignée d'accélérateur dans le sens inverse de l'accélération et relâchez doucement le levier d'embrayage. L'embrayage s'enclenchera et la moto commencera à avancer progressivement. Il est indispensable de porter un casque, des gants, des bottes, des protections et un pantalon avant de prendre la route, même pour les courts trajets. Les facteurs suivants peuvent nuire à la conduite : suspension mal réglée, vêtements amples, surcharge ou déséquilibre du chargement. Même une petite quantité d'alcool ou de drogues altère les sens et les réflexes et est strictement interdite. Il est formellement interdit de conduire après avoir consommé de l'alcool ou des drogues.

NOTE

Ce modèle est équipé d'un interrupteur de béquille latérale/verrouillage. Si le moteur est engagé dans une vitesse autre que le point mort et que la béquille latérale est repliée, le moteur s'arrête immédiatement.

utilisation d'un rapport de vitesse élevé pour le démarrage du moteur est interdite car elle risque de l'endommager. Lors du démarrage, utilisez toujours la première vitesse. Veillez à relever la béquille latérale à sa position la plus haute avant de démarrer, sinon la moto risque de se renverser lors d'un virage à gauche.

Utilisez le levier de vitesse

Le levier de vitesses permet au moteur de fonctionner de manière stable dans sa plage de régime normale. Le rapport de transmission est adapté aux caractéristiques du moteur, et le conducteur sélectionne le rapport le plus approprié. Pour assurer des changements de vitesse en douceur et minimiser les à-coups sur la roue arrière, l'utilisation de l'embrayage doit être coordonnée. Avant de passer à la vitesse supérieure, accélérez ou réduisez le régime moteur.

Freinage et stationnement

Réduisez votre vitesse en relâchant l'accélérateur avant de freiner, tout en utilisant les freins avant et arrière. Lorsque votre vitesse est suffisamment basse, rétrogradez et freinez pour terminer le stationnement. Mettez le véhicule au point mort et assurez-vous que la moto est complètement immobilisée. Lorsque vous freinez de l'avant, votre corps se projette vers l'avant et l'amortisseur avant se comprime, ce qui transfère brusquement plus de poids sur la roue avant. Dans ce cas, le freinage de la roue avant est plus efficace, ce qui rend le frein avant plus performant que le frein arrière et facilite le stationnement.

- En montagne, l'utilisation exclusive du frein arrière présente un risque caché. Dans des conditions extrêmes, le frein peut surchauffer et s'endommager. Utilisez le système de freinage de votre moto, en combinant les freins avant et arrière, avec précaution.
- Sous la pluie ou sur des routes inondées, l'eau sur les plaquettes et les disques de frein peut réduire l'efficacité du freinage. Il est recommandé de freiner uniquement lorsque les plaquettes et les disques sont secs.

 DANGER

Lors d'un freinage à haute vitesse, l'utilisation exclusive du frein avant ou arrière peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle de la moto. Il est donc nécessaire d'utiliser simultanément les freins avant et arrière de manière équilibrée afin de maintenir la maîtrise du véhicule.

Voyant d'avertissement de l'unité ABS

Lorsque vous mettez le contact, le témoin ABS du tableau de bord s'allume pour effectuer un autotest et s'éteint lorsque le véhicule atteint 10 km/h. Si le témoin ABS reste allumé au-delà de 10 km/h, cela indique un dysfonctionnement du système ABS. Dans ce cas, le système de freinage de base reste opérationnel, ce qui signifie que la moto se comporte comme une moto classique sans ABS. Contactez votre concessionnaire VOGÉ agréé dès que possible, tant que vous pouvez encore contrôler votre vitesse, et faites-lui livrer votre moto.

 DANGER

Normalement, un voyant d'avertissement allumé en permanence indique un défaut. Dans ce cas, vous devez couper l'alimentation électrique puis la rétablir. Si le voyant s'éteint lorsque la vitesse dépasse 10 km/h, tout est normal. S'il reste allumé, cela signifie qu'il y a un défaut et une réparation est recommandée.

Nous déconseillons de désactiver le système ABS sauf en cas d'urgence ou de besoin particulier, car cela peut présenter un risque caché.

Utilisation du système ABS

Freinez la moto comme une moto sans ABS. Appuyez fermement sur les leviers de frein avant et arrière jusqu'à leur butée maximale afin d'éviter le blocage ou le dérapage des roues.

N'utilisez pas le freinage par points pour les freins avant et arrière lorsque la moto est équipée d'un système ABS. Lorsque le système ABS est activé, vous pouvez ressentir une légère vibration ou un à-coup dans le levier ou la pédale de frein ; cela signifie que le système ABS est en fonctionnement, et c'est normal.

DANGER

Sur route accidentée ou non pavée, le système ABS peut intervenir plus fréquemment, ce qui se ressent nettement dans les mains et les pieds, et la distance de freinage peut être plus longue que sur une route lisse.

La première utilisation du système ABS doit être effectuée dans un endroit sûr afin de s'entraîner, de se familiariser avec son intervention et la distance de freinage, et ainsi exploiter pleinement son potentiel en cas d'urgence. Dans des conditions extrêmes, comme lors de figures acrobatiques, lorsque les roues présentent une grande différence de vitesse (par exemple, si la roue avant ou arrière se soulève ou si la roue arrière patine), le témoin ABS peut s'allumer et le système ABS peut se désactiver. Cependant, après l'arrêt complet de la moto, il est nécessaire de couper puis de remettre le contact pour que le système ABS reprenne son fonctionnement normal.

Toute modification de la moto selon vos préférences, comme le réglage du débattement de la suspension, la fermeté des amortisseurs, la taille des jantes et des pneus avant et arrière, le profil des pneus, les spécifications des plaquettes de frein et la pression des pneus, peut altérer le fonctionnement optimal du système ABS. Si l'une de ces pièces doit être remplacée, contactez votre concessionnaire VOGÉ agréé.

AVERTISSEMENT

Il est interdit d'installer des composants électriques de forte puissance selon des préférences personnelles, car cela pourrait entraîner une alimentation insuffisante du système ABS et un dysfonctionnement de celui-ci. Cela pourrait également provoquer des interférences électromagnétiques, perturbant la signalisation des roues et détériorant le système ABS.

Les capteurs de vitesse des roues avant et arrière sont magnétiques. Il convient de vérifier régulièrement la propreté de la jante de la couronne dentée et de la surface du capteur, ainsi que l'écart entre la couronne et le détecteur du capteur et la planéité de la couronne. Ceci garantit le bon fonctionnement de la direction , notamment après avoir roulé sur des routes en mauvais état.

consommation de carburant

La consommation de carburant affichée lors de l'achat de votre moto correspond à la consommation minimale dans des conditions et à des vitesses spécifiques, qui peuvent différer sensiblement de votre consommation réelle .

Par conséquent, il est possible que votre consommation réelle soit supérieure à la consommation théorique. Mesures pour réduire la consommation de carburant : • Adoptez une conduite souple et régulière. Les freinages, redémarrages et accélérations fréquents augmentent la consommation. La conduite en ville n'est pas optimale pour économiser du carburant, car les nombreux arrêts et redémarrages impliquent des démarrages plus fréquents. Il est généralement conseillé de rouler à une vitesse économique, inférieure à 90 km/h. • Évitez les trajets courts. La consommation de carburant est deux fois plus élevée sur les premiers kilomètres après le démarrage, car le moteur n'a pas encore atteint son régime maximal. • Une pression de pneus insuffisante augmente la résistance au roulement et, par conséquent, la consommation. • Un contrôle et un entretien réguliers de la moto contribuent également à réduire la consommation. Enfin, votre style de conduite influe sur votre consommation. Par exemple, vous pourriez avoir tendance à accélérer et à freiner brusquement pour le plaisir de conduire. Dans ce cas, la consommation de carburant peut être supérieure à celle obtenue avec une conduite souple et régulière. Cela est principalement dû aux changements de votre style de conduite.

système de vapeur de carburant Si le système de ventilation du réservoir de carburant ne fonctionne pas correctement, contactez VOGÉ.

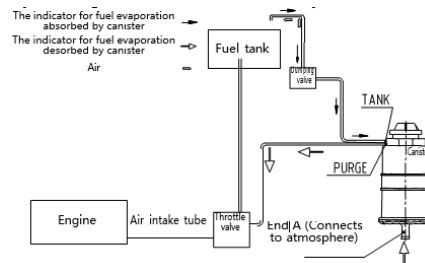
Centre de service. Toute modification du système d'évacuation des vapeurs de carburant est interdite, car elle pourrait entraîner des émissions non conformes aux normes légales. Après démontage et réparation, vérifiez l'étanchéité des raccords de tuyauterie et l'absence d'obstructions. Contrôlez également l'état des durites en caoutchouc : pression, fissures et dommages. À l'arrêt du moteur, les vapeurs de carburant sont libérées dans le canister à charbon actif par le tube de désorption. Le charbon actif contenu dans le canister absorbe ces vapeurs. Lorsque le moteur tourne, les vapeurs sont évacuées du canister vers la chambre de combustion par le tube de désorption pour participer à la combustion, évitant ainsi leur rejet direct dans l'air et la pollution de l'environnement.

Le tube de désorption contribue également à l'équilibre de la pression d'air dans le réservoir. En cas de chute de pression inférieure à la pression ambiante, le tube de désorption compense la pression au niveau du canister. Assurez-vous donc que toutes les canalisations sont dégagées et sous pression, et que le dispositif anti-débordement est correctement installé. Si cette opération n'est pas effectuée correctement, cela pourrait endommager la pompe à carburant ou déformer le réservoir de carburant, ce qui pourrait endommager d'autres pièces.

- Le canister à charbon actif (réservoir) achemine les vapeurs de carburant vers le papillon des gaz, et celles-ci passent par le conduit d'admission d'air jusqu'au moteur.

Système de contrôle des vapeurs de carburant Le système de contrôle des vapeurs de carburant fonctionne comme suit :

1. Lorsque l'essence contenue dans le réservoir est chauffée, des vapeurs d'essence sont libérées et aspirées. Ces vapeurs passent par le réservoir externe jusqu'au canister à charbon actif, puis sont acheminées vers la soupape de sortie.
2. Lorsque la moto est inclinée à plus de 60°, la soupape de vidange se ferme, empêchant l'essence de s'écouler dans le canister à charbon actif par cette soupape.
3. Le flux d'air frais de l'extrémité A du conteneur à charbon vers l'extrémité de ventilation transporte les vapeurs de combustible jusqu'à la soupape d'étranglement, où les vapeurs participent à la combustion en passant par le tuyau d'admission d'air.



Catalyseur à trois voies

Le système d'échappement de ce modèle est équipé d'un catalyseur trois voies qui réduit les substances nocives présentes dans les gaz d'échappement du moteur. Un mauvais fonctionnement du moteur peut endommager le catalyseur trois voies ; il convient donc de prendre les mesures suivantes :

- Effectuez l'entretien périodique conformément au <Manuel de garantie et du propriétaire>.
- Si le moteur tourne de manière irrégulière, contactez votre concessionnaire VOGÉ agréé dès que possible.
- Lorsque le témoin de niveau de carburant s'allume, faites le plein immédiatement. Un niveau de carburant bas peut entraîner une alimentation en carburant instable.
- Ne démarrez pas le moteur en tirant ou en poussant la moto.
- Coupez le contact lorsque le moteur tourne au ralenti.

DANGER

Il est interdit de stationner ou de circuler sur des matériaux inflammables tels que l'herbe sèche, car le pot catalytique à trois voies fonctionne à des températures élevées, ce qui peut facilement provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT

Le catalyseur trois voies est un composant fragile qui ne peut fonctionner qu'avec de l'essence sans plomb . L'essence peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies et d'autres composants importants .

Dépannage

Les informations de dépannage peuvent vous aider à identifier les problèmes courants ; il s'agit de diagnostics de base. Si ces solutions ne fonctionnent pas, veuillez confier votre moto à un concessionnaire VOGÉ agréé.

Problèmes de démarrage du moteur

: – Vérifiez que la boîte de vitesses est au point mort et que le contact est mis. – Si la boîte de vitesses est dans une autre position, vérifiez que le contact est mis, que le levier d'embrayage est actionné et que la béquille latérale est relevée. – Vérifiez le niveau de carburant. – Vérifiez la charge de la batterie.

Démarrage difficile du moteur :

– Par temps froid, essayez d'accélérer légèrement au démarrage. – Si la batterie n'est pas suffisamment chargée. – Si l'huile est trop épaisse, vérifiez si une vidange est nécessaire.

Manque de puissance du moteur

– Vérifiez la propreté du filtre à air. Vérifiez si le filtre à carburant est obstrué. – Vérifiez si la moto se trouve en altitude. Un contrôle et un réglage incorrects peuvent endommager votre moto et causer des problèmes non détectés, ce qui peut entraîner l'exclusion de la garantie. En cas de doute, contactez un concessionnaire agréé.

Inspection et entretien

La boîte à outils intégrée se trouve sous le siège arrière. Insérez les outils dans les rainures correspondantes de la plaque inférieure pour les fixer. Après utilisation dans des conditions difficiles, comme par temps de pluie ou après lavage, une lubrification est nécessaire. Pour des raisons de sécurité routière, une lubrification adéquate des pièces mobiles est indispensable pour prolonger leur durée de vie.

- Axe du levier d'embrayage
- Axe de la pédale de frein et d'accélérateur
- Roulements de pédale de frein
- La tige de support latérale et son crochet à ressort
- La tige du pied de support principal et son crochet à ressort
- Marches principales et marches passagers et leurs ressorts de rappel
- Chaîne de transmission

Entretien de la batterie

La batterie de ce modèle est une batterie sans entretien avec revêtement en caoutchouc ; il n'est donc pas nécessaire de

vérifier le niveau d'électrolyte pendant toute sa durée de vie. Cependant, un contrôle périodique de la charge de la batterie est indispensable.



AVERTISSEMENT

Veuillez charger la batterie pendant 30 minutes avant la première utilisation. Cela permettra d'allonger efficacement sa durée de vie.

Rechargez la batterie une fois par mois lorsque la moto n'est pas utilisée.

Chargement de la batterie :

Si la tension de la batterie est inférieure à 12,6 V, il est recommandé de la recharger. Utilisez une source d'alimentation CC stable. La tension de charge est de $(14,5 \pm 0,3)$ V CC ; le courant de charge est inférieur à 1,2 A. La durée de charge est d'environ 6 à 8 heures sans dépasser le courant de charge maximal .

La surcharge peut réduire la durée de vie de la batterie ; elle est donc interdite. Débranchez le système électrique de la moto de la batterie avant de la recharger. Vérifiez régulièrement l'état des bornes de la batterie et des connexions des câbles afin de détecter toute corrosion ou oxydation, et nettoyez-les immédiatement.

Si la moto n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il convient de débrancher la borne négative de la batterie. Si la moto n'a pas été utilisée pendant plus d'un mois, la batterie doit être rechargée mensuellement. Un manque de charge prolongé peut entraîner une défaillance prématurée de la batterie.

Chargez la batterie avec un chargeur adapté et suivez attentivement les instructions du manuel d'utilisation. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez-la immédiatement. Le temps de charge est relativement long.

Stockez et éliminez la batterie et l'électrolyte remplacés de manière écologique.

Installation et retrait de la batterie

- Avant de retirer ou d'installer la batterie, coupez d'abord le contact.
- Lors du retrait de la batterie, retirez d'abord la borne négative, puis la borne positive.
- Lors du montage, installez d'abord la borne positive de la batterie, puis la borne négative.

Après avoir installé la batterie, mettez le contact et attendez une minute avant de démarrer le moteur afin de permettre aux systèmes électriques de s'initialiser.

Si la moto reste stationnée longtemps sans que la batterie soit débranchée, cela peut entraîner la décharge des composants électriques et, par conséquent, une alimentation insuffisante en cas de besoin.

- Si la moto reste stationnée pendant plus d'un mois, débranchez les câbles de la batterie ou chargez-la avant utilisation.

Utilisation d'une alimentation externe

: Si la batterie est trop faible et ne permet pas de démarrer le moteur, vous pouvez utiliser une alimentation externe. Lors du démarrage de la moto avec une alimentation externe, utilisez une pince coupante spéciale à ressort avec extrémités isolées afin d'éviter tout contact entre les fils et tout risque de court-circuit ou d'étincelles. La batterie A est l'alimentation de la moto, tandis que la batterie B est une batterie externe. La borne positive 1 de l'alimentation externe B est connectée à la borne 2 de l'alimentation A de la moto, et la borne négative 3 de l'alimentation externe est reliée à la masse, au niveau du châssis de la moto. Démarrez le moteur. En cas d'échec, patientez quelques minutes avant de réessayer afin de préserver le moteur et la batterie. Laissez le moteur tourner quelques minutes avant de débrancher l'alimentation externe. Débranchez d'abord le fil négatif, puis le fil de masse, et enfin le fil positif.

AVERTISSEMENT

La batterie peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable ; tenez-la donc éloignée des sources de chaleur et des étincelles. Essuyer la batterie avec un chiffon sec peut provoquer des étincelles électrostatiques ; utilisez donc un chiffon humide pour éviter cela.

entretien du filtre à air

Le filtre à air se trouve sous le réservoir de carburant. S'il est obstrué par la poussière, cela peut entraîner une résistance à l'admission d'air, une perte de puissance et une surconsommation de carburant.

En cas de conduite dans des conditions poussiéreuses, la fréquence de nettoyage et de remplacement de l'élément filtrant à air doit être augmentée.

Nettoyage et remplacement des éléments filtrants à air :

Retirez le siège.

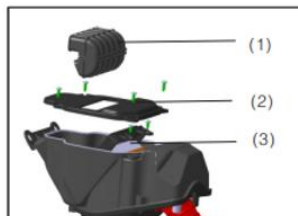
Retirez les 4 vis du couvercle du boîtier du filtre et retirez-le en un seul bloc.

Retirez les 4 boulons qui maintiennent l'élément en place et retirez-le.

Nettoyez soigneusement l'élément filtrant à l'air comprimé.

Un filtre à air endommagé ou son élément filtrant peut laisser pénétrer de la poussière dans le moteur et l'endommager. S'il est cassé, il doit être remplacé.

Si l'élément est mal installé, de la poussière peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Vérifiez qu'il est correctement installé.





AVERTISSEMENT

Pour nettoyer l'élément chauffant, soufflez du côté où se trouve la grille métallique. Souffler de l'autre côté risque de laisser des résidus de poussière et de réduire l'efficacité du nettoyage.

huile moteur

L'huile moteur assure une lubrification efficace des pièces du moteur et contribue à réduire sa température, participant ainsi au bon fonctionnement du système de refroidissement. Elle assure également l'étanchéité du moteur ; c'est pourquoi un entretien régulier est essentiel à son bon fonctionnement.

Vérification du niveau d'huile :

La vérification du niveau d'huile et l'ajout d'huile se font sur le carter droit de la moto , comme indiqué sur la figure 1.

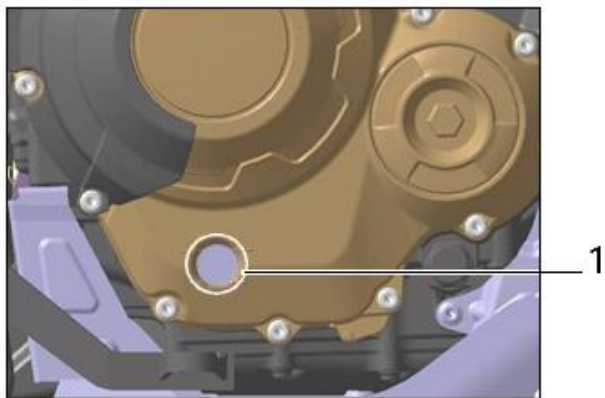
Méthode de vérification du niveau d'huile :

- Coupez le moteur lorsqu'il est chaud.
- Assurez-vous que la moto est en position verticale.
- Vérifiez le niveau d'huile par le hublot.
- Le niveau d'huile correct doit se situer entre les repères supérieur et inférieur du hublot.

Si le niveau d'huile est supérieur au repère supérieur, vous devez en vidanger un peu.

Si le niveau d'huile est inférieur au repère minimum, ajoutez de l'huile.

Il est indifférent de vidanger ou de remplir l'huile. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile après avoir effectué les opérations décrites ci-dessus.



Méthode de vidange d'huile :

Si le niveau d'huile est trop élevé, il faut vidanger l'huile. Ce bouchon se trouve sur le côté gauche de la moto, comme indiqué sur la figure 1 ci-dessous.

Une fois que la quantité d'huile appropriée s'est écoulée, resserrez le bouchon de vidange d'huile.

Un niveau d'huile trop élevé ou trop bas peut endommager le moteur. Assurez -vous que le niveau d'huile est correct .



 AVERTISSEMENT

Le niveau d'huile varie en fonction de la température. Dans un moteur chaud, il peut être plus élevé, et dans un moteur froid, plus bas ; ces deux variations sont normales.

Pour vérifier le niveau d'huile, assurez-vous que la moto est en position verticale, c'est-à-dire à la verticale du sol.

Vérifiez et entretenez le liquide de refroidissement .

Le liquide de refroidissement évacue la chaleur des pièces du moteur et contribue à maintenir la température du moteur dans sa plage de fonctionnement normale.

- Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et faites l'appoint au niveau du vase d'expansion.
- Coupez le moteur.
- Le liquide de refroidissement se dilatant à haute température, le niveau doit être vérifié une fois le moteur refroidi.
- Assurez-vous que la moto est en position verticale.
- Vérifiez le niveau dans le vase d'expansion et assurez-vous qu'il se situe entre les repères BAS et HAUT.
- Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au repère BAS, faites l'appoint par l'orifice de remplissage du vase d'expansion.
- Si le niveau de liquide de refroidissement est trop élevé, le liquide risque de se dilater sous l'effet de la chaleur et de fuir par le tuyau de trop-plein. Un surremplissage est donc interdit. Si vous devez fréquemment faire l'appoint de liquide de refroidissement , cela indique un dysfonctionnement ; dans ce cas, contactez un concessionnaire VOGÉ agréé.

 DANGER

Si le vase d'expansion est complètement vide, il est interdit de le remplir directement avec du liquide de refroidissement . Dans ce cas, de l'air a déjà pénétré dans le circuit de refroidissement et une purge doit être effectuée au préalable ; cette opération doit impérativement être réalisée par un concessionnaire VOGÉ agréé.



AVERTISSEMENT

Pour garantir les performances du liquide de refroidissement , celui-ci doit être remplacé tous les deux ans.
Spécifications du liquide de refroidissement : liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol , point de congélation : -45 °C . Volume de remplissage : 2,0 l. Éliminer le liquide de refroidissement usagé conformément aux normes environnementales.



DANGER

Après avoir fait tourner le moteur, laissez-le refroidir avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de l'échangeur de chaleur. Sinon, du liquide chaud risque de jaillir et de provoquer des brûlures.

entretien du liquide de frein

Le liquide de frein est un fluide essentiel à la transmission de la force de freinage dans le système de freinage hydraulique. Il doit offrir des performances fiables à hautes et basses températures, et notamment une bonne fluidité à basse température. Il doit également être résistant à la corrosion ; le choix du liquide de frein approprié est donc primordial.

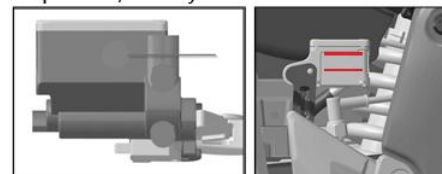
Contrôle du liquide de frein

: Un niveau de liquide de frein trop bas dans le carter peut entraîner une entrée d'air dans le système de freinage, réduisant considérablement l'efficacité du freinage. Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement le niveau. Le contrôle et le complément s'effectuent au niveau des carters de frein avant et arrière. Le niveau de liquide ne doit pas dépasser le repère MAX ; s'il est inférieur au repère MIN, faites l'appoint immédiatement. Le liquide de frein est corrosif ; au contact de surfaces peintes ou en plastique, il peut les endommager.

Spécifications du liquide de frein

: Si le liquide de frein contient de l'eau ou des impuretés, il doit être remplacé ou filtré, faute de quoi la pression de freinage risque d'être insuffisante et les performances de freinage de se dégrader. Ceci est particulièrement important en milieu humide ou par mauvais temps.

Spécifications du liquide de frein : DOT4. Veuillez éliminer le liquide de frein usagé de manière écologique.



DANGER

Il est interdit de mélanger des liquides de frein de marques ou de spécifications différentes, car leurs composants peuvent en réduire l'efficacité.

Le liquide de frein peut se dégrader après plus de deux ans d'utilisation, ce qui entraîne une baisse des performances de freinage et nécessite son remplacement.

Entretien de la chaîne de transmission

La chaîne de transmission de ce modèle est équipée d'un joint torique au niveau de l'axe et contient de la graisse. Il s'agit d'une chaîne à circlips sans ouverture ; son remplacement nécessite donc un outillage spécifique et doit impérativement être effectué par un concessionnaire VOGÉ agréé.

Avant chaque sortie, vérifiez ou ajustez la chaîne et recherchez les problèmes suivants :

axe de chaîne flexible, galet de chaîne endommagé, maillon de chaîne rouillé, maillon de chaîne bloqué.

Si l'un de ces problèmes est détecté, contactez immédiatement un distributeur VOGÉ agréé.

L'usure de la chaîne peut également affecter l'état des pignons. Vérifiez les points suivants :

– Pignon très usé – Dents de pignon cassées ou fissurées

Si l'un de ces problèmes est détecté, contactez immédiatement un distributeur VOGÉ agréé.

Nettoyage et lubrification de la chaîne :

La saleté et la poussière accumulées sur la chaîne peuvent réduire sa durée de vie. Un nettoyage et une lubrification réguliers sont donc nécessaires. Les joints toriques et le lubrifiant présents au niveau de l'axe de la chaîne peuvent être endommagés par un nettoyage et une lubrification inadéquats, ce qui peut également réduire la durée de vie de la chaîne.

– Séchez la chaîne immédiatement après le lavage et assurez-vous qu'elle soit parfaitement sèche avant de la lubrifier.



AVERTISSEMENT

Lavez la chaîne à l'eau ou avec un détergent neutre. N'utilisez pas de solvants tels que la térébenthine ou l'essence. L'utilisation d'une haute pression est proscrite lors du nettoyage. Utilisez exclusivement une huile lubrifiante pour chaînes à joints toriques et appliquez-la uniformément sur les maillons intérieur et extérieur. Essuyez ensuite l'excédent d'huile. Certains lubrifiants pour chaînes contenant des solvants ou des additifs peuvent endommager les joints toriques ; utilisez donc des lubrifiants spécifiquement conçus pour ce type de chaîne .

Réglage de la chaîne de transmission :

Une tension de chaîne trop forte ou trop faible est incorrecte . Une chaîne trop lâche peut dérailler et provoquer un accident. Une chaîne trop tendue peut réduire sa durée de vie et augmenter la résistance de la transmission. Si votre chaîne ne répond pas aux exigences ci-dessus, procédez au réglage comme suit :

Placez la moto en position verticale sur la béquille. Desserrez l'écrou 1 de l'axe arrière et l'écrou de réglage 2, puis ajustez la vis pour obtenir la tension correcte (10 à 20 mm). Si la chaîne est trop lâche, desserrez la vis dans le sens antihoraire. Si elle est trop tendue, desserrez-la dans le sens horaire et poussez fermement la roue arrière vers l'avant pour la détendre. Lorsque la tension est correcte, ajustez les deux côtés de la vis de réglage fin et alignez les repères gradués sur la partie de réglage et la fourche arrière. Bloquez l'écrou 1 sur l'axe arrière et l'écrou de réglage 2 des deux côtés.

Entretien des pneus

Le pneu assure le contact entre la moto et la route et joue un rôle primordial. Des spécifications ou une taille de pneu inadaptées peuvent avoir un impact considérable sur les performances de la moto.

Pression des pneus

Une pression de pneus incorrecte peut réduire la durée de vie des pneus.

Une pression de pneus trop faible peut entraîner des difficultés de direction et une usure accrue.

Une pression de pneu trop élevée peut réduire la surface de contact avec le sol, ce qui facilite le dérapage et peut entraîner une perte de contrôle de la moto.

À grande vitesse, la valve a tendance à s'ouvrir sous l'effet de la force centrifuge exercée sur le pneu. Pour éviter les fuites d'air soudaines, une protection en caoutchouc avec une armature métallique est fixée sur le filetage de la valve.

La pression et la température des pneus sont directement proportionnelles. Il convient donc d'ajuster la pression des pneus lorsqu'ils sont froids.

Pour : 2,25 bar
Arrière : 2,30 bar



Vérifier les marques d'usure des pneus

On observe une marque d'usure sur la surface du pneu.

Lorsque la bande de roulement atteint le repère d'usure, le pneu est inutilisable.

Le témoin d'usure se situe près du repère TWI sur le bord du pneu, dans la rainure d'évacuation d'eau sur la bande de roulement. Ce repère ressemble à une petite protubérance. Lorsqu'il s'ouvre, cela signifie que le pneu est usé et qu'il faut le remplacer immédiatement.

Un pneu usé peut provoquer un éclatement et une perte de contrôle de la moto.

Lorsque la bande de roulement est usée jusqu'à la profondeur minimale autorisée, ses performances et son adhérence peuvent être considérablement réduites.

Réparation de pneus

: Lors de la réparation d'un pneu tubeless présentant une petite crevaison, retirez le pneu et appliquez la rustine à l'intérieur, et non à l'extérieur. En effet, à grande vitesse, la force centrifuge risque de décoller la réparation.

La vitesse ne doit pas dépasser 80 km/h pendant les 24 heures suivant la réparation. Si le flanc du pneu est endommagé ou si la déchirure est supérieure à 6 mm, le pneu est inutilisable. Vérifiez l'état du pneu : en cas de dommages importants, tels que des rayures ou une usure excessive sur la bande de roulement, le pneu doit être remplacé immédiatement.

Changement de pneus

- Il est interdit de changer les pneus d'une moto avec des marques, spécifications, profils différents, ou avec des pneus neufs et usés.
- Après le changement de pneu, la roue doit être soumise à un test d'équilibrage dynamique. Un mauvais équilibrage

dynamique peut réduire les performances de la moto et entraîner une usure irrégulière des pneus. La flèche sur le pneu indique le sens de roulement, qui doit être respecté lors du montage. Ceci évite le dérapage sur chaussée mouillée, améliore l'adhérence, réduit le bruit et prolonge la durée de vie, optimisant ainsi les performances du pneu. Les pneus listés ont subi des tests et des vérifications approfondis et répondent aux exigences de la plupart des conditions routières . Pour les pneus non testés, l'adéquation et la sécurité ne peuvent être garanties. · Le point de contact entre le talon du pneu tubeless et la jante doit être parfaitement étanche. · Pour éviter les fuites d'air, des outils et des machines spécifiques sont nécessaires pour le montage et le démontage des pneus tubeless. · Le changement de pneus ne peut être effectué que par des concessionnaires agréés VOGÉ disposant des outils et de l'expérience nécessaires.

Plaquettes de frein

Lorsque l'usure dépasse le seuil minimal, les performances de freinage peuvent être réduites. Dans certains cas, le système de freinage peut même être endommagé. Afin de garantir la fiabilité du système de freinage, l'usure des plaquettes de frein ne doit pas excéder le seuil minimal.

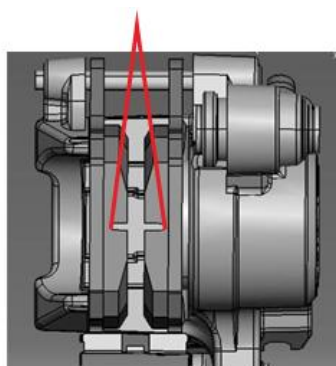
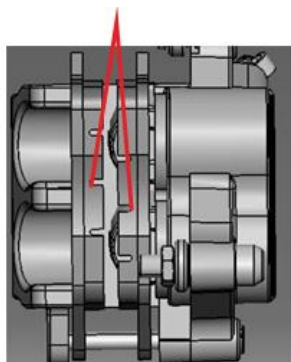
Remplacement des plaquettes de frein

La méthode correcte pour remplacer les plaquettes de frein consiste à retirer les roues. Nous vous recommandons donc de contacter un concessionnaire VOGÉ agréé pour cette opération.

Les plaquettes de frein avant et arrière doivent être remplacées simultanément. Le remplacement d'une seule plaquette peut entraîner un déséquilibre du freinage et provoquer des accidents.

Il est interdit d'actionner le levier ou la pédale de frein lors du démontage des plaquettes, car cela peut gêner le retour du piston et augmenter le risque de fuite de liquide de frein. Lors du remplacement, veillez à ce qu'aucune huile ni autre substance sale n'entre en contact avec les plaquettes et les disques de frein. En cas de contact, nettoyez-les immédiatement, car cela peut provoquer un patinage des freins et réduire leur efficacité.

Limite d'usure des plaquettes de frein avant Limite d'usure des plaquettes de frein arrière



Ranger et netto

Hivernage

· Si la moto doit être hivernée pendant une longue période, un entretien spécifique est nécessaire. Ce type d'intervention requiert du matériel, des équipements et des connaissances spécifiques ; nous vous recommandons donc de confier ces travaux à un concessionnaire VOGÉ agréé. Si vous souhaitez néanmoins effectuer l'opération vous-même, suivez les instructions ci-dessous : – Vidangez l'huile moteur. – Recouvrez l'orifice d'admission d'air du filtre à air et l'orifice

- d'échappement du silencieux avec un chiffon imbibé d'huile neuve afin d'empêcher l'humidité de pénétrer dans le moteur.
- Vidangez le réservoir de carburant. – Retirez la batterie et nettoyez sa surface avec de l'eau savonneuse neutre. Nettoyez également toute trace d'oxyde sur les bornes de la batterie. – Stockez la batterie dans une pièce où la température est supérieure à 0 °C. ° C.
 - Ajustez la pression des pneus au niveau recommandé .
 - Lavez soigneusement la moto .
 - Vaporisez un produit protecteur sur les pièces en caoutchouc .
 - Cirez toutes les surfaces peintes avec de la cire pour voiture .
 - Enfin , recouvrez la moto d'une housse sèche et rangez -la dans un endroit sec et bien ventilé.

Réutilisation de la moto :

- Laver soigneusement la moto. · Retirer le tissu de l'admission d'air et de la sortie d'échappement. · Changer l'huile moteur . · Installer la batterie. · Démarrer la moto .



AVERTISSEMENT

Rechargez la batterie une fois par mois.

Protection de la moto :

- Lavez régulièrement votre moto en fonction des conditions d'utilisation. Veillez à la maintenir propre et sèche.
- Enlevez les saletés incrustées sur la carrosserie, comme les fientes d'oiseaux, l'asphalte et le sel de déneigement. · Utilisez une housse de protection si possible. Une exposition prolongée au soleil peut entraîner une décoloration et un vieillissement prématuré des pièces extérieures.

Nettoyage de la moto :

- Lavez la moto à l'eau froide.
- Nettoyez l'ensemble de la moto avec un chiffon doux et un détergent neutre.
- L'utilisation d'un nettoyeur haute pression est interdite.
- Après avoir roulé sous la pluie ou après le lavage, de la condensation peut se former dans les phares ou les clignotants. Allumez les phares pendant quelques instants ; l'humidité disparaîtra, car les phares sont équipés d'orifices de ventilation. Ce phénomène est normal.

DANGER

Le système de freinage immergé peut présenter une efficacité réduite. Par conséquent, après lavage, testez-le à plusieurs reprises à basse vitesse afin qu'il sèche rapidement.

Caractéristiques

Modèle	L X125-64	Modèle	L X125-54
Longueur	1 940 mm	Décélération au freinage	G B20073

Largeur	7 90 mm	Capacité de franchissement maximale	$\geq 34^\circ$
Hauteur	1 065 mm	Alésage x Course	5 7,3 x 48,4
Empattement	1 310 mm	Taux de compression	1 2:1
Bordure poids	1 33 kg	maximale par rotation	1 0,5 kW/9500 tr/min
Chargement capacité	150 kg (conducteur inclus)	Couple max./rotation	1 1,1 Nm/8500 tr/min
Max . autorisé poids	3 14 kg	régime de ralenti	(1500 $\pm$ 150) tr /min
Essieu avant chargement	6 6 kg	Fonctionnement du cylindre capacité	1 24,8 ml
Arrière essieu chargement	6,7 kg	Bougie d' allumage	C R9E
Pneu avant taille	1 10/70-17M/C	Bougie d' allumage autorisation	(0,6~0,7)mm
Arrière pneu taille	1 40/60-17M/C	Jeu aux soupapes	Entrée d'air : (0,13~0,19)mm
Vitesse maximale prévue	1 05 km/h		Sortie d'air : (0,22~0,28) mm

Modèle	L X125-54	Modèle	L X125-54
Carburant consommation	≤ 2,1 L /100 km	fusible à puce	1 5A, 10A
Lubrifiant capacité	1,3 L	Phare (feux de route/croisement)	1 2V 21W/13W (LED)
Capacité du réservoir de carburant	1 0L	Feu de position avant	1 2V 0,65W (LED)
Rapport de transmission		Feu de position arrière	1 2V 0,3W (LED)
1 ^{ème} vitesse	3,083	Feu de freinage	1 2V 3W (LED)
2 ^{ème} vitesse	1,941	Clignotant avant	1 2V 1,4W (LED) x3
3 ^{ème} vitesse	1,5	Arrière clignotant	1 2V 1,4W (LED) x3
4 ^{ème} vitesse	1,227	Arrière inscription Éclairage de plaque d'immatriculation	1 2V 0,14W (LED)
5 ^{ème} vitesse	1,047	Batterie	1 batterie 2V6Ah
6 ^{ème} vitesse	0,923	En termes de connaissances	Allumage contrôle par calculateur
Rapport de transmission final	3,357		
Rapport de transmission primaire	3,261		

entretien périodique

Effectuez avec soin et régularité l'entretien périodique conformément aux instructions de ce manuel. Pour que la garantie de votre moto VOGÉ soit valable, tous les intervalles d'entretien doivent être respectés et effectués par un concessionnaire VOGÉ agréé.

Intervalle d'entretien (selon la première échéance) :

• Premier entretien : 1 000 km ou 3 mois • Ensuite : 5 000 km, 10 000 km, 15 000 km, 20 000 km, etc. • Alternativement : 12 mois, 24 mois, 36 mois, 48 mois, etc.

Remarques importantes :

• Ces intervalles représentent les exigences minimales absolues. Si vous conduisez fréquemment dans des conditions difficiles (par exemple, sur des surfaces sablonneuses ou boueuses), l'entretien doit être effectué plus fréquemment. • Après une conduite prolongée dans des environnements particulièrement poussiéreux, sablonneux ou boueux, des procédures de nettoyage et de lubrification spécifiques sont nécessaires. • Les opérations d'entretien importantes et complexes doivent toujours être effectuées par un concessionnaire VOGÉ agréé. • Éliminez les produits usagés (produits de nettoyage, huiles usagées, etc.) de manière écologique afin d'éviter toute contamination. • Utilisez toujours des pièces de rechange et d'usure d'origine. L'utilisation de pièces non conformes peut entraîner des dysfonctionnements ou des accidents.

Schéma électrique



Vedligeholdelsesdownload



Facebook

www.vogeglobal.com